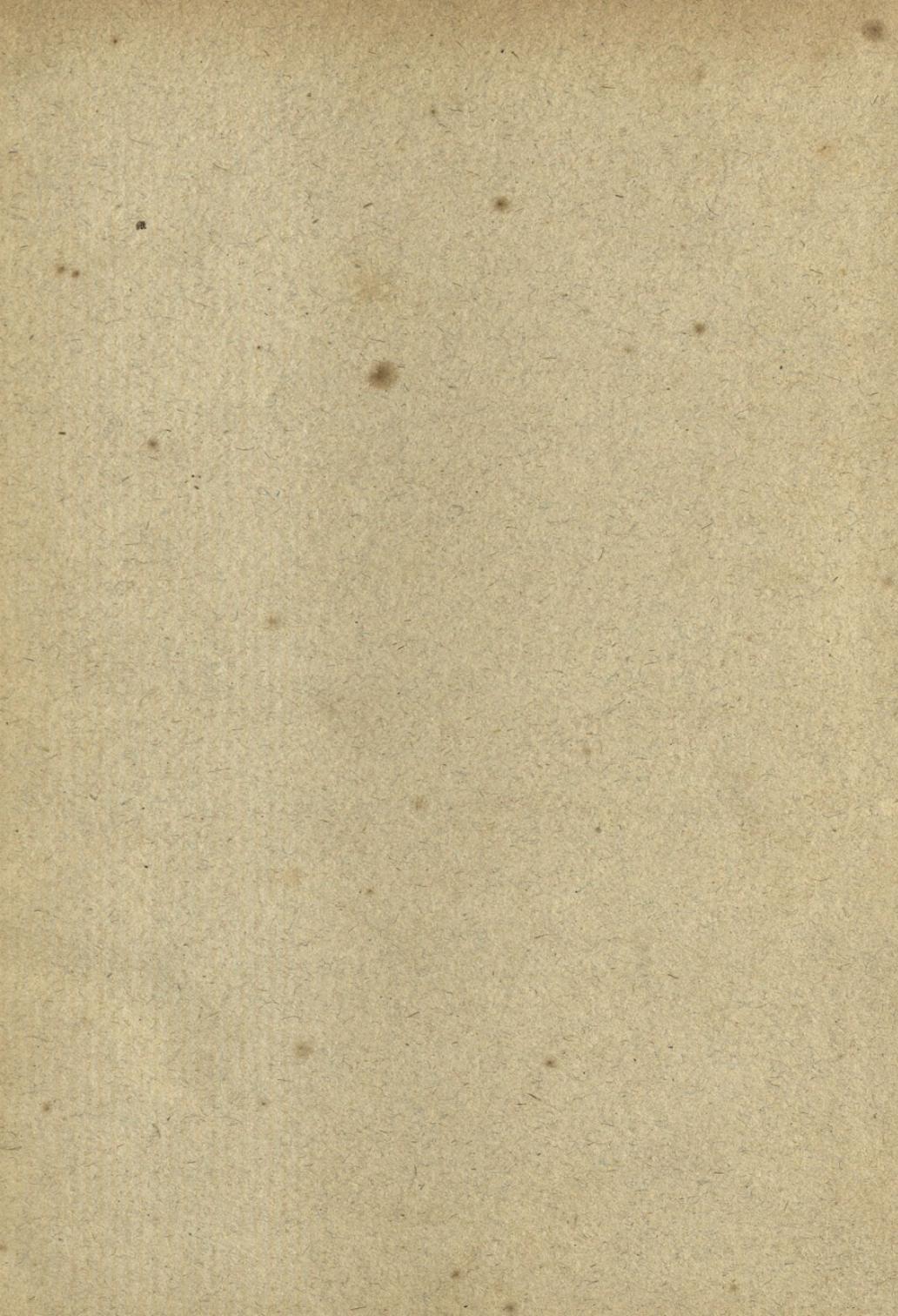


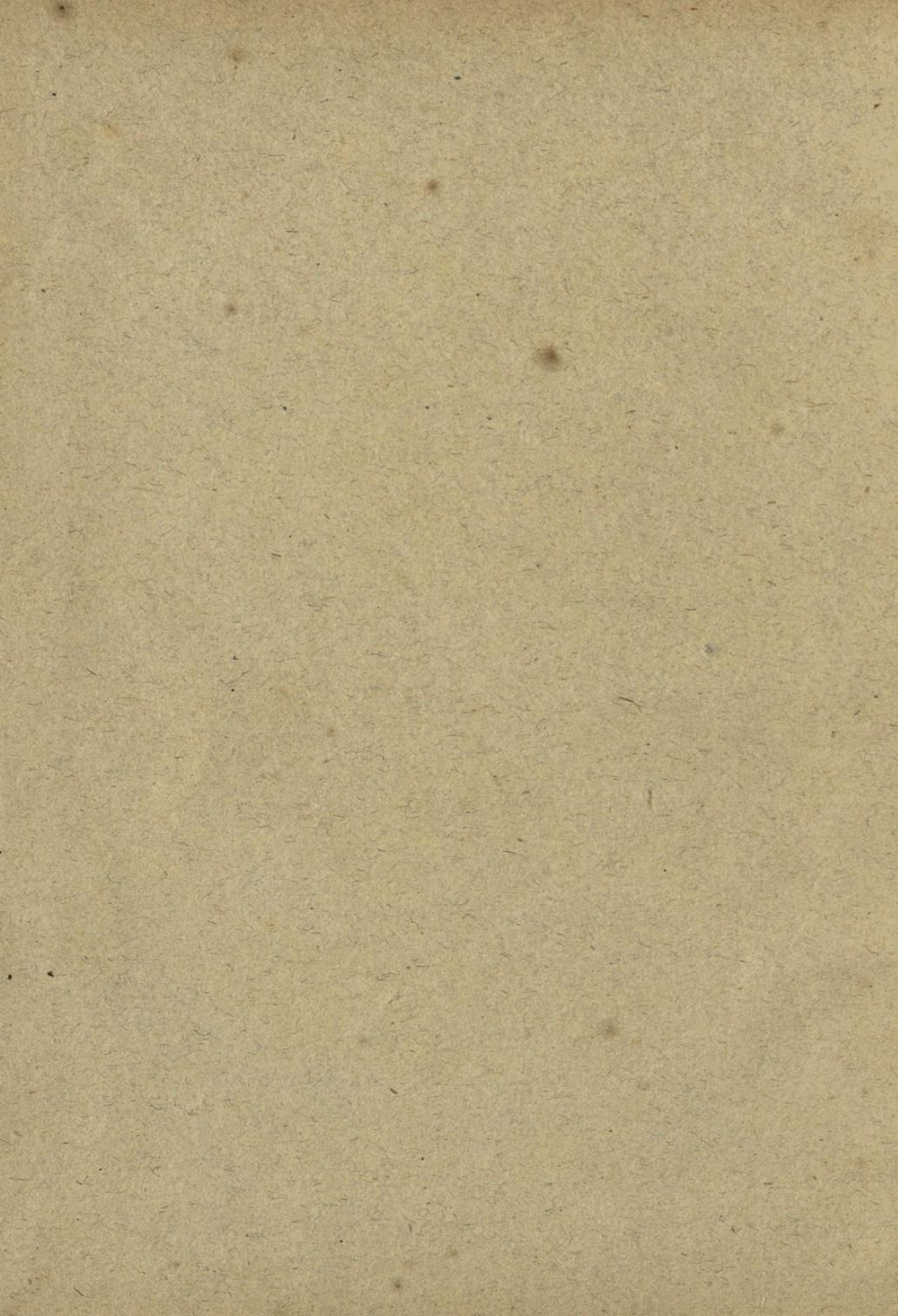
Narodna in univerzitetna knjižnica  
v Ljubljani

R

124791

L. Pindov - Inst. kul. Künstler  
11. 7. 56





Wider Das  
INTERIM.

Papistische Wess/Canonem/  
vnd Weister Eisleuben/  
durch Christianum lau-  
terwar/ zu dieser zeit nütz-  
lich zu lesen.

Apocalips. 18.

Der Engel schreiet mit grosser stim/Sie ist gefal-  
len/sie ist gefallen Babilon die grosse / Vnd ein  
behausung der Teuffel worden / Denn von  
dem Wein des zorns ihrer hurerey / ha-  
ben alle Heiden getruncken / Vnd  
die Könige auff Erden haben  
mit ihr hurerey getrieben.

Apocalips. 16.

Es wird ein böse vnd arge drüss / an den Men-  
schen/die das malzeichen des Thiers haben/  
vnd sein Bild anbeten / das ist / Das  
INTERIM annehmen.

A a [5892]

1549

R. 124791

LIBRARY

124791



4/1956

[ 202 ] A



**L**etz wenn ich gelesen habe/

In der heiligen schrift / der Jüden  
Abgötterey / habe ich mich vber die  
masse verwundert / vnd entsetzt / auch  
schier nicht glauben können / das so  
viel Leute / ehe denn man sichs versehen / von so  
hellem Liecht / Göttlicher warheit gefallen / fals  
sche Lehr / vnd Gottes dienst angenommen. Itz  
zundt aber / sehen wir leider / mit grossen hertz  
leid / Wie der Adel / vnnnd Pauer / Fürsten vnnnd  
Stedte / welchen Christus ( Wie Paulus saget )  
für die augen gemalet war / Dahin fallen / vnnnd  
sich dem Antichrist / vnnnd Teuffel opffern / Das  
sichs gleich ansehen lest / als weren sie nicht bey  
gutter vernunft / Sondern vom Teuffel besessen.  
Vnd das solchs von ihnen / nicht mit vnwarheit  
geredt wird / mus jderman bekennen / der da be  
dencket / das etliche mechtige Herrn vnnnd Für  
sten / tausentmal geneigter vnnnd vleissiger sein /  
das INTERIM anzurichten / denn sie vormal  
gewesen / da sie das Euangelion annamen / vnnnd  
dem volck zupredigen erleubten.

Wolan es fare zum Teuffel wer da wil / Ich  
byn des gewis / das mein Herr Ihesus Christus  
lebet / vnnnd glaube festiglich / er wird sich kurtz  
lich / mit seiner grossen mechtigen Krafft / vnnnd  
Herrlichkeit der massen sehen lassen / Das die  
Scharhansen wünschen / vnnnd sagen werden /  
Ach hetten wir lieber / mit dem löblichen gefan  
genen Churfürsten / **CHRISTUM** besten  
A ij digt be/

digk bekennet / denn mit den Interimisten tri-  
umphiret.

Jedoch so noch etliche weren / die bey Chris-  
tlicher warheit zuvorharren gedenccken / wollen  
wir zu derselbigen sterckung / vnnnd zur schwach-  
den abtrünnigen maulchristen etliche argument/  
fürnemlich wieder die Mess / auff's aller kürtzte /  
als wir können erzelen / Vnd anfanglich ein we-  
nig / von den Opffern sagen.

Die Papisten vnnnd Interimisten / plaudern  
viel von Opffern / vnd wollen dadurch ihre Mess  
erhalten / geraten auch entlich in die narheit vnd  
blindheit / Das sie der Heiden offer billichen /  
vnd zum behelff / ihre Mess damit zubestetigen /  
füren. So war ist das gemeine sprichwort / wer  
eine lügen schmücken wil / der bedarff andere sie-  
ben / fette / vnd wolgemeste darzu. nam veritas orō fin  
v 63x

Wir aber so die ware rechte Christliche Lehr  
von den opffern wissen / können vorstendlich vnd  
kürtzlich dauon lehren / wollen derhalben diesen  
bericht thun.

Nach dem vnser Vater Adam gefallen / vnd  
durch seinen vngheorsam / die sünde auff alle  
menschen / vnd der todt / durch gedrungen / hat  
Gott als baldt dem Menschlichem geschlecht zu-  
gesagt / das durch des Weibes samem / solt der  
schlangen der kopff zutretten / das ist / Sünde /  
Todt / vnd alle macht des Zeuffels zurstört / vnd  
zu nicht gemacht werden. Mit welcher verheis-  
sung Gott verkündiget hat / es würde einer nicht  
von

von Mannes / Sondern Weibes samen geboren  
werden / Der den menschen durch sein blut / Gott  
versöhen / von allem jammer / darein er gefallen /  
erlösen / vñnd zur erbschafft ewiges lebens / wid-  
der bringen würde.

Diese verheißung hat GOTT im Paradis  
gethan / vñnd darnach oft ernewart / Hat auch  
geordnet mancherley opffer / Die gleich wie ein  
finger auff Christum gewiesen / vñnd das Gesetz  
gegeben / vnter welchem (Wie Paulus znn Gala-  
tern am iij. Capittel saget) Gleich wie vnter ei-  
nem zuchtmeister das menschliche geschlecht ge-  
übet / vñd verwaret gewesen ist / biss das die ver-  
heißung erfüllet / vñd der same kommen ist.

Nun aber Gott seine verheißung gegeben /  
sind wir nicht mehr vnter den satzungen / vñnd  
schatten / von dem das zukänfftig war / noch  
vnter dem zuchtmeister / Sondern haben Chri-  
stum selb / Welchs leiden / vñnd verdienst / so wir  
mit dem glauben fassen / vñnd vns zueignen / so  
empfehen wir vergebung der sünden / Heiligen  
Geist / vñd ewiges leben. Vñnd auff das wir ja  
dis dester fester / vñd beständiger gleuben / hat er  
vns gegeben sein wort / vñnd Sacrament durch  
welche er vns seinen göttigen gnedigen willen /  
erkläret / vñd wir vnsern glauben vben / vñd ster-  
cken sollen.

So nun / wie Paulus znn Galatern / vñnd  
Hebreern / vñnd sonst an andern örtern mehr /  
nach der lenge lehret / Alle Ceremonien vñnd Fi-  
guren des alten Testaments auffgehoben / auff

gal. 3.  
vnter welchem  
gleich wie vnter  
einem zuchtmeister

Das mytary  
vnter dem  
In der papy  
vnter

das wir deste mehr Christum selbst annemen / so  
wolt ich gerne / von den Papisten / vnd Interi-  
misten / aus der Heiligen schrift hören / mit wel-  
chem grund odder schein / sie solche eusserliche  
Ceremonien / Opffer / vnd Gottesdienst / welche  
des Bapsthumbs voll gewesen / widder in die  
Kirchen einfüren wollen. Disz sey gesagt von  
den opffern / mit einschliessung des ersten Argu-  
ments widder die Mess / folget das ander argu-  
ment.

das ander argu-  
ment widder die  
zap. opffer in die  
mess

Alle Gottes dienst one / vnd widder Gottes  
wort / aus menschlicher andacht gestiffet / sind  
Abgöttisch. *Matt. 15.*

Die Papistische Mess / ist one vnd widder  
Gottes wort. Darumb ist sie ein lautter Abgöt-  
terey.

Das sie one Gottes wort ist / beweise ich mit  
diesem grunde. In dem Abendmal des Herrn /  
hat Christus nichts eingesetzt / denn allein die  
Communion / odder niessung des Leibs / vnd  
Bluts Ihesu Christi / Welchs aus der Euangeli-  
sten historien Klerlich erscheinet / vnd ferner aus  
den worten Pauli erkleret wird. *j. Chor. xj.*

So Können die Interimisten / auch das ge-  
ringste nicht ertichten / Wie Christus in seinem  
Abendmal / die mess solt gestiffet haben / Damit  
sie sich nicht selber inn die backen haben / vnd  
lügen straffen. Denn das ist vnwiddersprech-  
lich war / Da Christus sein Leib vnd Blut / denen  
die mit ihm zu tisch sassen reichet / spricht er /  
Nemet hin esset / nemet hin vnd trincket / Diese  
wort

wort seint ihe klar vnnd deutlich genug geredt/  
vnd werden gesagt von dem dingē / so den Com-  
municanten gereicht wird. Derhalben können  
noch sollen sie / von nichts anders verstanden /  
vnd genommen werden / wider dauon sie geredt  
sein / als nemlich / von dem Leib vnd Blut vnser  
HERRN Ihesu Christi / so die gleubigen in der  
niessung des Sacraments empfaen. Ich wil  
allhie trotz bieten / dem Eissleben / Pflug / vnnd  
andern Interimisten / das sie etwas hiewider res-  
den / vnd weifs fürwar / wenn sie gleich für schrei-  
en vnd liegen / mit allen ihren gesellen zurbersten  
soltē / das sie dennoch nichts / das nur ein klei-  
nen schein der warheit haben mocht / erfür brin-  
gen würden / Wollen sie aber etwas anders dar-  
aus machen / denn Christus beuohlen hat / so ist  
dasselb im grund nichts anders / denn Brod vnd  
Wein. Denn wie oben gemelt / die wörter nemet  
hin / esset das ist mein Leib / nemet hin / trincket /  
das ist mein Blut / sollen vnd müssen von keinem  
andern ding verstanden werden / wider von dem /  
das vns in der einsetzung des Abentmals gege-  
ben / vnnd von vns in der Communion empfan-  
gen wirt.

Weil denn / wie oft gesagt / die wörter / das  
ist mein Leib etc. Nicht können vorstanden wer-  
den / als allein von dem Leib vnnd Blut Ihesu  
Christi / welches die gleubigen in der Communi-  
on empfaen / wenn sie sich gleich mit ihrem lü-  
gentichten / zu tode drüber marterten / So ist es  
ja ein teuffelische vnfinnige vormessenheit / vnnd  
verachtung

verachtung Gottes des Allmechtigen / das sie  
(welchs gleichwol die Papiſten / in ihren Cano-  
nibus noch nie gethan haben) ſchlecht Brod  
welches von ihnen geopffert wird / Gottes Sohn  
nennen / vñnd an ſtat des waren Heilandes / vñnd  
einigen opffers Iheſu Chriſti / ein newen Chri-  
ſtum vñnd opffer / daraus machen dörfſſen.

Das aber die Meſſe widder Gottes wort  
ſey / iſt aus dieſem fundament zu mercken. Die  
wörter eſſet / trincket / thut ſolchs zu meinem ge-  
dechnis / ziehen ſie mit gewalt wieder des Herrn  
Chriſti befehl / wieder die helle klare außſlegung  
des heiligen Apoſtel Pauli / auff ein ander werck /  
Chriſtus ſpricht / Wir ſollen ſein Leib eſſen / vñnd  
trincken / vñnd ſeiner dabey gedenccken / So ſpre-  
chen ſie / Nein / Wir ſollen ihn opffern / Iſt das ni-  
cht den gleubigen / das Abentmal des Herrn ver-  
endert / vñnd verdamlich gemacht? Denn wie  
Paulus ſpricht / Wers nicht iſſet vñnd trincket /  
zum gedechtnis des Herrn / der iſſet vñnd trincket  
ihm das gericht.

Das aber die Interimiſten die geſchicht / od-  
der Historien des Melchizedechs allegiren / kan  
niemandt verführen / denn wer ſich ſelbſt mutwil-  
lig wil verführen laſſen / Denn die wort Gen. xiiii.  
Gedenccken gar keines opffers / Dazu wenn ſolch  
groß geheimnis (wie die Interimiſten fürge-  
ben) darin verborgen were / halt ich wol / es hetz  
vns S. Paulus in der Epistel / an die Hebreer /  
daer weitläufftig dieſen text handelt / nicht ver-  
ſchwiegen.

Was

cap. 7.

Was belanget den text Malachie / ist leicht zuuerstehen / die da wissen / das das heilige Euangelion von Christo / damals fast in gantz Asia / durch den Propheten Daniel / vnd andere Gottfürchtige Jüden war außgebreitet / solche außbreitung vnd Predigt des Euangelij / nennet der Prophet ein Opffer / Vnnd redet nicht vom zukünftigen Opffer der Papisten / Sondern von gegenwertigen / die bereit die Heiden thaten / Zelt also die Geistliche opffer / gegen dem Leiblichen vnreinen / Gottlosen opffer der Jüdischen Priester / Die Gottes wort felschten / vnnd vntrawlich lereten. So er aber diese Jüdische opffer / mit den heilosen Gotslesterlichen Messopffern ( Wie die Papisten daruon plaudern ) gegen einander gehalten hette / würde er one zweifel nicht der Jüden / sondern der Papisten opffer geschendet vnd verworffen haben.

---

### Das dritte Argument.

Es ist ein gewisse anzeigung / das die Mess ein lautter menschen tandt / vnnd Teuffels sündlein ist / dieweil ihrer wieder Christus noch die Apostel gedenccken / So sie doch sonst mit grossen ernst vnnd vleis / alle nötige stücke / Christlicher Lehr getrieben / also / das sie den knechten vnnd Megden / wie die in ihrem beruff leben sollen / vorgeschrieben. Were die Mess bey ihren zeiten ein solch seligk opffer gewesen ( Wie die Interimisten geiffern ) die so von geringem vleissigk die Christen vormanet / würden viel weniger / der grossen vnnd nötigsten stück vorgessen haben /

B                      Derhalben

Derhalben auch viel ernstlicher / die Mess der Kirchen/ehrlich zu halten befohlen. Aber dauon sind man inn ihren schriften kein wörtlein / on das sie des Herrn Christi befehl halten/vnd vleisfigt/von der niessung/des Leibs vnd Bluts Christi lehren. Hieher gehöret auch/das vnser Herr Gott ernstlich gebent / das wir widder zur rechten noch zur lincken / von seinem wort wancken sollen.

Zum vierden/Wenn gleich die Christen das Abentmal des Herrn / nach seiner einsetzung/in der Communion recht empfahen / dennoch kan es fürnemlich vnd eigentlich kein opffer /ja auch kein danckopffer genennet werden / denn die werck / die Gott den menschen erzeiget / als das er vns geschaffen hat/erneeret/erhelt/vnnd ewiges leben zusagt / können mit nicht opffer genennet werden. Sondern vnser werck/die wir Gott erzeigen/zum zeugnis / das wir ihn für den rechten Gott bekennen vnnd ehren / dieselbigen werden opffer genennet / als da sind gewesen/der Leuiten opffer /vnd das vorfüne opffer/vnser Heilands Ihesu Christi / da er sich dem Himlischen Vatter / für vnser sund / am stam des Creutzes geopffert hat. Die Communion aber ist ein werck / darmit sich vnser Herr Gott / gegen vns gnedig erzeiget / denn gleich wie der diener im namen Ihesu Christi teuffet / absoluir/vnd mit dem Heiligen Euangelio tröstet / also reichet er vns an Christi stat / auch sein Leib vnd Blut / also das wirs von ihm / in der Communion empfangen/vñ nicht(wie in der Mess geschicht) opffern sollen /

at vicit argu  
vnt

• pet. 3.  
eloser vnser  
und selbst gepffert  
in der Communion  
ist auf dem Holz

sollen / vnd solches bringen die wort des Abent/  
mals selbst klerlich mit sich / die also lauten / das  
der Herr Ihesus / ihnen sein Leib vnd Blut gerei/  
chet / vnd zu gleich beuohlen habe / das sie nur  
hinnehmen vnd geniessen sollen / das es aber vn/  
sern Herrn Gott zuopffern sey / wirt nirgent in  
der Heiligen schrift beuohlen.

*Argu: a baptyman*

Derhalben gleicherweis / wie es nicht mein  
werck odder opffer ist / wenn mich der Priester  
an Christi stat teuffet / absoluiet / vnd mir vorge/  
bung der sünde vorkündiget / also kan das hoch/  
würdige Sacrament des Altars / das mir der  
Priester reichet / auch nicht mein opffer genennet  
werden. Ja die Papisten wissens selbst wol /  
das Sacramentum vnd Sacrificium nicht ein  
ding ist / Denn vnter so viel Sacramenten die sie  
erzelen / dörffen sie keines ein Sacrificium odder  
opffer nennen / denn allein das hochwürdige Sa  
crament des Altars / Möchte derhalben gern die  
ursach / solches vnterscheidts von den Papisten  
hören / das sie so eben die Communion / zu einem  
opffer machen / So doch die andern Sacramen  
ta / nicht Sacrificia odder opffer genennet wer  
den.

Das aber die Communion von den Altuet/  
tern / Eucharistia ward genennet / ist darumb ge/  
schehen / das allezeit auff die empfangung / des  
hochwürdigen Sacraments des Altars / ein ge/  
meine danckfagung / der kirchen gefolget ist /  
Denn diese Ceremonien / würden bey den Alten  
schire gleicher weis begangen / wie sie itzund in  
vnsern

infern Kirchen gewöhnlich gehalten wird. Wer  
 kan aber nicht vorstehen / das dieser nam Eucha-  
 ristia odder dancksagung / sich auff das Sacra-  
 ment des Altars / nicht eigentlich reumet? Denn  
 auff solche weis / konte wol eines iglichen Chri-  
 sten malzeit / Eucharistia geheissen werden / Dar-  
 umb das er vor vñnd nach der speise / Gott dem  
 Herrn für seine wolthat dancket.

Über das / so mag ein yglich gemein gebet /  
 vñnd dancksagung der Kirchen / mit recht Eucha-  
 ristia genennet werden / wenn gleich keine aufset-  
 lung / odder darreichung des Sacraments dar-  
 bey geschicht.

Conclusio

Derhalben so das kein opffer mag genennet  
 werden / wenn die Christen nach einsetzung des  
 HERN Christi / das hochwürdige Sacrament  
 des Altars empfahen / wie viel weniger / kan die  
 schentliche papistische Mess ein opffer sein / wel-  
 ches werck gewinfts halben / one vñnd widder  
 Gottes wort / vñnd des Herrn Christi einsetzung  
 von heilosen menschen / ja von dem Teuffel selbst  
 in die welt gebracht ist.

Ferner wollen wir auch etwas sagen / von  
 dem Gotteslesterlichen Canone / auff welchen  
 die Papistische Mess gegründet ist.

Widder den Canonem.

Es kan niemandt beweisen / das der Canon  
 von Christo / odder von Aposteln / odder von ei-  
 nem Concilio / odder von einem frommen Gott-  
 fürchtigen gelerten Man / der etwan ein gross  
 ansehen

ansehen/ in der Christlichen Kirchen gehabt/ gestellet vnd geordnet sey. Denn wie Gregorius in seinem Register schreibet/ so ist er zusammen getragen vnd gerafft/ von einem den er vorechtlich scholasticum nennet/ vnd keines ehrtittels würdig achtet. Viel weniger kan niemand mit warheit sagen/ das er bald nach der Aposteln/ vnd rechtschaffen Christlichen Bischoffen tod/ gehalten. Denn dis ist offenbar/ das bey Fünffhundert yar/ die Kirche one den Canonem gewesen.

Das aber die Interimisten/ sich mit des heiligē Ambrosij Bücher De Sacramentis schützen wollen/ da thun sie wie die lügener/ vnd verführer pflegen/ Sintemal ihnen wol bewust/ das dem heiligen Ambrosio/ diese Bücher von den gelerten/ nicht werden zugeschrieben.

Über das alles/ so seint mancherley Canones in Lateinischer/ vnd Griechischer sprache/ die nicht miteinander stimmen/ Daraus klerlich erscheinet/ das keiner aus den selbigen Canonibus wider von Christo/ noch von der Kirchen gestiftet sey.

Von des Canons vorstand vnd meinung.

Am ersten teil für der Consecration/ weil da noch nichts (wie die Papisten selbs bekennen) denn Brod vnd Wein auff dem Altar ist/ Lautet der Canon/ vnd ist auch seine meinung/ das der Messpfaff dieselbige gaben vnd geschencck opffere/ für die heilige Kirche/ zu erlösung der seelen/

vnd begere vor solch opffer / Heil / wolfart / gesuntheit / vnd erlösung von ewiger verdammis.

Lieber / wer ist hie so star blindt / der die schreckliche lesterung Göttlicher Maiestet nicht sibet / Denn an stat des allerheiligsten Opffers vnser HERN Ihesu CHRISTI wirdt schlecht Brodt vnd Wein gesetzt / Vnd solch Brodt vnd Wein / wirdt dem theueren Blut IHESU Christi / für vns am Creutze geopffert / gleich gemacht / als hette Christus nicht genug für der welt Sünde gethan / vnd ein ewige erlösung auff ein mal erworben / wir müsten auch ein new Opffer von nott wegen erdencken.

Zum andern / bittet der Messpaff / Gott wolle ihm / vnd der kirchen gnedig sein / ihn für allem bösen behüten vnd schützen / vmb der heiligen Aposteln vnd Merterer verdinst / vnd für bit willen / Gedencet mit keinem wort des einigen waren mitlers Ihesu Christi / durch welchen wir ein zugangk haben zu Gott dem Vater / inn welches Namen wir auch alles bitten sollen. Alhie wirt zum andern mal des mitlers Ihesu Christi ampt geschendet vnd gelestert / vnd andere Mitler auffgeworffen. Es schmücke vnd lindere solche / wer da wil / so muss er doch entlich mit schanden bestehen / er kan nicht fürüber / muss zuuor bekennen / das der Lehr des heiligen Geists entgegen. Deñ es ist nur ein einiger mitler zwischen Gott vnd Menschen / welcher ist Ihesus Christus.

Zum dritten als nun der Messpaffwein vnd  
Brodt

Brod geopffert / vnnnd wie ehr vermeint / durch  
solch opffer Gott versünet / so bittet ehr weiter /  
das diss Brod vnnnd Wein erst der Leib / vnnnd  
Blut Christi werde / wil abermal opffern. Diss  
ist die dritte klegliche verdamliche lesterung Got-  
tes. Denn das Abentmal des Herrn wirt alhie  
geendert / vnnnd auff ein ander werck getzogen /  
widder die öffentliche einsetzung vnser Herr  
Jhesu Christi / welchs eben so wol ein Sünde ja  
viel ein grössere Gotteslesterung ist / als wenn  
man Gottes wort zur zeuberey missbraucht.

Zum vierden / nach dem der Messpfaß die  
wort des Abentmals gesprochen / lautet aber-  
mal der Canon / vnd ist im grund seine meinung /  
das der Pfaß diese reine / heilige / ynbefleckte /  
hostien Opffere / Ach das euch verblendte / vn-  
selige leute Gott bekere / Lieber saget vns an / aus  
was macht / vnnnd befehl thut ihr solchs. Ich  
weis zwar wol / das ihr nicht mit einem Pünct-  
lein der heiligen Schrift euch schützen könnet /  
Doch saget her / was ihr wisset / wir wollens  
hören / Ihr dürffet vns aber die obberürten sprü-  
che nicht fürbringen / Denn auff die selben ha-  
ben wir droben gnug geantwort / So seint noch  
vieler gelerten Bücher verhanden / die diese sprü-  
che verstendlich gnug aufslegen / Derhalben  
thut ihr solchs auß Teufflicher vermessenheit /  
vnnnd bosheit / one / vnd widder Gottes Wort /  
da für ihr Gott dem Almechtigē am Jüngstem  
tage grosse rechenschafft geben werdet.

Zum Fünfften / bittet der Pfaß / Gott wolde  
dieser

dieser Hostien gnedig sein. Nie wolt ich gerne von den Papisten/vnnd Interimisten hören/weil sie selber sagen / das die Hostie der ware Leib vnseris HErrn Ihesu Christi sey / odder/wie sie ytzund noch viel vnuerschempter dauon reden/der einige Son Gottes / den sie GOTT dem Vater fürstellen / ob sie tzwischen Gott / vnnd Christum seinen Son/mitler sein / Sintemal sie für Christum bitten/vnnd ihn dem Vater versöhnen wollen / oder aber / ob Christus der Mitler sey tzwischen ihn / vnnd Gott seinem Vater. Es muss ja gar ein alber / vnuerstendiger mensch sein/der alhie abermal nicht mercket/die schreckliche lesterung Göttlicher Maiestet/vnd die grobe greiffliche/vnuerschempte lügen des Teuffels.

Zum sechsten/bittet der Pfaff / GOTT wolle dis opffer ansehen / vnd ihm also gefallen lassen wie ihm gefallen hat / das opffer Abels / vnnd Abrahams. Istes war / wie die Interimisten glauben / vnnd sprechen / sie opffern den Sohn Gottes / so ist syber die mass ein grösser vnuerstant / vnnd gewliche Gotteslesterung / das sie bitten / Gott wolle ihm die opfferung/seines lieben Sohns/ also gefallen lassen / wie ihm angnem/vnd gefellig gewesen / des Abels opffer / Denn wer weis nicht / das ihm doch sonst sein eingeborner natürlicher Sohn / tausent mal lieber ist/dieweil eben vmb des Sohns willen/ihm alle Creatur/im Himmel vnd Erden gefallen.

Zum siebenden/bittet der Pfaff für die Todten/welchs

denn / welchs in der schrift nicht befohlen / vnd  
ist der Lehr vom glauben gar entgegen / Wer an  
Christum gleubet / der kompt nicht ins gericht /  
Sondern ist vom tode / zum leben hindurch ge/  
drungen / Johannis. v.

Zum letzten / vnd beschlus widder den lester/  
lichen Canon / Weil die Sacrament Gottes ord/  
nung / vnd Testament sein / die kein Creatur wid/  
der im Himmel noch auff Erden zuendern / oder  
auff ein andern brauch vnnnd werck / widder die  
einsetzungk zu ziehen macht hat / so ist der gantze  
Canon Gottloss / welcher im Abentmal des  
Herrn / ein ander werck / one vnd widder Gottes  
wort einfüret. Vnnnd wenn auch gleich nur ein  
dancckopffer vorstanden würde / Welchs doch  
die Interimisten / im grund nicht meinen / Son/  
dern grübeln / vnnnd suchen ihren gewel / die Pa/  
pistischen Mess damit zuerhalten / vnnnd zubeset/  
tigen.

Dis hab ich / von der schrecklichen vnnnd vn/  
leidlichen lesterung des Canons / auff dis mal  
anzeigen wollen / Denen nun dieser gewel nicht  
zu hertzen gehet / vnnnd gross düncket / die fragen  
gewisslich gar nicht nach Gott / odder ihrer see/  
len seligkeit.

Ich achts für vnnötig / ihre falsche glosen  
zuuerlegen / Denn diese bestie des Canons / ist so  
grausam vnnnd vnflätigk / das ihr scheutzlich ge/  
stalt von keinem schmuck / kan bedeckt vnd gezie/  
ret bleiben / Solchs mus jederman sagen / der dis  
schrecklich thier / nur ein mal recht angesehen  
hat.

Dazu dienet vnd hilfft vns nicht ein wenig/  
das Er Eissleben/ so itzund der vornemste/vnter  
den Interimisten ist / für etlichen jaren selber/  
widder die Mess/ vnnnd den Canon geschrieben.  
Wiewol er negst / da mit ihm ein recht Christli-  
cher frommer/ vnnnd geleter Fürst/in Regenwer-  
tigkeit / seines Gnedigsten Herrn / von dem I N-  
T E R I M, Mess vnd Canon disputiret/Vnd ihm  
der Hochgedachte Fürst vorgeworffen / das er  
selb widder den Canon geprediget/vnd geschrie-  
ben / diese vnbeschleffene grobe antwort geben/  
Es sey geschehen in jener zeit/da die Papi-  
sten nicht recht von der Mess hielten/vnnnd noch in ihr-  
thumb steckten/Nun sie aber im rechten vorstant  
vnnnd wege weren / möchte man den Canon/wol  
one sünde lesen vnd behalten. Darauff ihm der  
löbliche Herr geantwortet/ Ist der Canon zuvor  
Gottlos vnnnd Abgöttisch gewesen / als ihr das  
widder geschrieben habt / seind auch die Papi-  
sten itzund bekeret/vnd auff rechter ban/ so wirt  
hieraus folgen / das der Gottlose Canon / weil  
er nun widder ihre rechte meinung streitet/muss  
entweder abgethan / odder ja gebessert werden.  
Wollen sie aber ihren Gottlosen Canonem vnge-  
ändert behalten / so geben sie damit an tag / das  
sie noch in voriger Abgötterey / zuuerharren ge-  
dencken/ vnnnd ihr handelt derhalben nicht auff-  
richtig / wollen nicht sagen / wie einem trewen  
Seelsorger geziemet/ das ihr die gemeine Gottes  
ergert / vnnnd zum abfall reiner Lehr vrsach gebt/  
in dem / da ihr saget / die Papi-  
sten seint durch  
euch zu Christo bekeret.

Es ist

Es ist auch der Hochgedachte Fürst darauff  
kommen / das er gesagt / vns düncket / die wort  
vnd meinung des Canons / lauten vnd bedeuten  
noch nichts anders / denn wie / vnd was sie für  
xx. jaren / vnd damals da ihr darwidder geschrie-  
ben gelautet vnd bedeutet haben. Derhalben  
ist damals der Canon Gottlos gewesen / so wirt  
er itzundt nichts besser sein / Er ist / vnd bleibt der  
alte Canon / vnd behelt seinen vorigen schmack /  
ir werd villeicht den mund verwenet haben / das  
so euch zuvor bitter geschmacket / itzund euch eit-  
tel zucker vnd honigt düncket.

Bald nach dieser disputation / hat sich Eisz-  
leben / bey etlichen seinen gesellen berhümet / er  
habe einen grossen Beer gefangen / vnd diese sei-  
ne verblümbte rede / hat er selbs erkleret / vnd ge-  
sprochen / er hette den Fürsten vberwunden / vnd  
auff seine meinung gebracht. Es darff nicht  
wort / Er ist ein trefflicher jeger / dieweil er so lei-  
chtlich hohe Adler / vnd grosse beren fangen kan /  
Aber der tolle verblente jeger sibet leider nicht /  
das er selber von ein andern gefangen ist / der ihn  
bald auff ein ewige fleischbanck / zur ewigen mar-  
ter führen / vnd legen wirt.

Hieraus sibet man / wie ein verzweiffelter vn-  
uerschempter heuchler vnd bube er sey. Wiewol  
dis noch viel ein gewisser anzeigung ist / seines  
lügen vnlestergetzts / das er sich vnterstehet / aus  
vnfers lieben Herrn Vaters / seliger gedechtnis /  
Doctoris Martini Luthers Bücher / allen grewel  
des Babsts zuuerteidigen / So doch der thewre  
man Gottes / in seinem gantzen leben nichts an-

ders gethan / Denn das er sich widder den Anti/  
christ gesetzt.

Ich bit dich Christlicher leser / was meinstu  
das man von ein solchen losen Man halten sol/  
vnd denen die ihn wie einen Engel / vnnnd newen  
Gesetz geber / vom Himmel gesand auffnehmen/  
ehren vnd preisen ?

Es hat nicht on ursach / vnnnd sonderlich  
bedencken / vnser lieber Vater Doctor Martinus  
diesen vnartigen schedlichen menschen / gleich  
als ein gemeine vorgiftung gemitten / da er ver/  
merckt / was er im schilde fürete. Es leben noch  
glaubwürdige Menner / die für etlichen jaren bey  
Doctor Martino / Kurtz für seinem abscheid / mit  
andern gelerten frommen Männern gewesen /  
vnd aus seinem waren mund gehört haben / da  
etliche Eissleben entschuldigen wolten / Das der  
liebe Vater zorniglich geantwort / Was wolt  
ihr mir viel Eissleben entschuldigen / Eissleben  
wird vom Teuffel getrieben / der ihn gar einge/  
nommen / Ihr werdet wol erfahren / was er  
nach meinem todt / für ein Ierm wirt anrichten.  
Diese vnfers lieben Vaters weissagung / wie war/  
haftigk sie sey erfüllet / lernet vns die erfahrung.  
Denn dis INTERIM kumpt furnemlich aus der  
Marck / welchs leichtlich zubeweisen ist. Denn  
erstlich ist zu Franckfort an der Oder ein Magi/  
ster / vnnnd sonderlicher alter freund des Eissle/  
bens / der bekennet öffentlich / das sich schon  
für v. jaren Eissleben gerhümet / er wisse radt vn/  
that / wie man der streitigen Religion sachen/  
künde abheiffen / vnd die Lehr vergleichen.

Dazu

Dazu da er fürm jare / auff den Reichstag  
legen Augspurgk ziehen / vnd zu Bertien auff den  
wagen steigen solt / hat er sich hören lassen / er zie  
he nun dahin / als ein reformator gantztes deut  
schen Landes.

Ferner hat er von Augspurgk / an seine be  
kante geschrieben / er habe dem Euangelio ein  
gross breit fenster auffgethan ( ja freilich / nicht  
das es in die kirche gelassen / odder da es schon  
gekommen / vnd gepredigt wirt / darinne bleibe /  
Sondern das es vberal außgetrieben würde ) er  
habe den Babst reformiret / den Keyser bekeret /  
vnd Lutherisch gemacht / Nun wirt gülden zeit  
sein / das Euangelion sol in aller Bischoffen Len  
der / vnd in gantz Europa geprediget werden / etc.  
Letzlich aber als er von Augspurgk gereiset / hat  
er im heimzuge Doctor Glatio zugeschrieben /  
Non solum adfui compositioni Interim sed etiam presui.  
Zu Dessaw aber / hat er sich für einem warhafti  
gen beständigen Man gerühmet / Wie er viel guts  
zu Augspurgk gestiftet / vnd außgerichtet het /  
Auch vnter andern seinen löblichen thaten erze  
let / was er für gunst vnd gnad / bey Keyserlicher  
Maiestet erlanget / Der Keyser habe ihm geschan  
ckt fünffhundert Kronen / Der Ferdinandus  
fünffhundert Thaler / vber solche verehrung vnd  
geschenck / habe ihm auch der Keyser / durch ei  
nen Bisschoff zugesagt / er wolle seine töchter mit  
grosser ehrlichen morgengabe außsteuern / wenn  
sie sich werden verehlichen. Also kan der Judas  
sein lohn / so er für die verretterey / des HERRN  
E iij Christi

Christi entpfangen / selber nicht verschweigen /  
muß sich seiner löblichen thatten rhämen.

Dis hab ich darumb vom Eisleben anzei-  
gen wollen / auff das jederman wüste / was von  
diesem mameluck vnd dem gantzen INTERIM,  
zuhalten sey / vnd welchem man diese zustörung /  
verfolgung / vnnnd jamer der Kirchen / billich zus-  
schreibet.

Wir wollen auch ein wenig sagen / von der  
vorrede / die man für der Mess lesen sol / vnnnd et-  
lichen seinen argumenten / damit er seine leste-  
rung gedencckt zuerhalten.

Er hat ein Sophistische vorrede gestellet / mit  
welcher er widder wil / den armen gewissen ein-  
liebe machen zur Papistischen Mess / Nun seint  
viel streffliche vnnnd vnleidliche stück darinnen /  
wil wollen aber auff dissmal nur iij. anzeigen.

Zum ersten / ist ein greiffliche lügen / das er  
sagt / er stelle nach Christi gebot / Gott dem Va-  
ter seinen Sohn für / Denn dis gebot wirt in kei-  
ner schrift gelesen / weil die wort des abentmals  
des Herrn / allein zur communion gehören / wie  
der Apostel Paulus j. Corinth. xi. genugsam be-  
zeuget.

Zum andern / ist ein grosse vnnnd den Chri-  
sten vnleidliche Gottes lesterung / das er Brot  
vnd Wein darff den Leib vnnnd Blut Christi neu-  
nen / Denn die wörter nemet hin / esset / trincket /  
etc. gehören allein auff die communion der glen-  
bigen / vnd sonst auff kein ander werck / wie oben  
genugsam erkleret ist. So nu jemandt aus dem  
abentmal des Herrn / etwas anders wil machen /  
widder

widder die einsetzung des Herrn / der verendert die ordnung Christi / thut widder seinen willen / Darumb seint ihm nun die wörter Christi / nicht frefftigk vnnd heilsam. Derhalben ist's gewis / das die Papisten opffern / anbeten / vnd vmbtragen / das ist im grund nichts anders / denn lauter Brot vnd Wein / vnd ist wie gesagt / ein grosse lesterung / das sie solch Brot vnnd Wein / den Sohn Gottes dürffen heissen.

Zum dritten / wirt das gedechtnis des leidens vnser's HERRN Christi / von der gleubigen Communion, oder niessung seins Leibs vnd Bluts in ein gauckelwerck gewandelt / welchs dem Abentmal ein raub Göttlicher ehr ist / vnnd kan nicht geschehen / one gefahr der Gottfürchtigen.

Contra Islebij Argumenta.

Das er fürgibt / man möchte wol etliche geringe mangel vnd irthumb / ob sie gleich widder die schrift sein / vmb fried / vnnd ausbreitung des heiligen Euangelij willen / leiden / widder annemen / vnnd vnangefochten bleiben lassen / darauff ist erstlich vnser / vnd anderer antwort / das mehr denn ein vnuerschempte lügen ist / da er sagt / durchs Interim werde das Euangelion weitter geprediget werden / Denn das Interim ist fast inn allen puncten dem Euangelio entgegen / So wirts auch in keiner Papistischen Kirche angericht / Denn die Papisten habens zuuor in ihren Kirchen / Daher kumpt's das sie es nicht Interim sondern Iterum heissen / vnnd das aus vnsern Kirchen / Christus widderumb durch dis Buch aufgetrieben wirt.

Zum

Zum andern / So seinds nicht so geringe  
stück/wie er treumet/die man sol eingehen/Son-  
dern die wichtigsten vnd nödrigsten artickel vn-  
sers Christlichen glaubens / von vergebung der  
sünden/rechtfertigung des menschen/vom eini-  
gen waren mitler vnserm HErrn Ihesu Christo/  
vom Abentmal des HERRN/welche alle in dem  
Buch vertunckelt vnd gefelschet werden.

Zum dritten/Weil er das exempel Mosi/vnd  
der Apostel fürwendet/ist zu wissen/das ein gros-  
ser vnterscheid ist/zwischen Eissleben/Mosi vnd  
den Aposteln / Denn die gewiss den Heiligen  
Geist/vnd zeugnis gehabt/das sie in der Lehr ni-  
cht irren können/Eissleben aber hat oft gröblich  
nicht in kleinen / sondern grossen artickeln geir-  
ret / vnd widderruffen / Mit was ernst ers aber  
gethan / wirt er am Jüngsten tag recht fülen/  
Denn G D E lest sich nicht / wie die menschen  
essen.

Zum vierden / So ist auch gar viel ein an-  
ders/wenn man etliche mangel ein zeit lang dul-  
det nots halben / odder sonst vmb etwas guts  
willen/gleich wie Moses vnd die Apostel gethan  
haben/den so man (wie jzt im Interim geschicht)  
Gesetz machet/auff das öffentliche Gotteslest-  
rung/ für heilig ding vñ Gottes dienst gehalten/  
das ihenige aber/so recht vnnnd Gott wolgefellig  
ist / für irthumb vnnnd ketzerey verworffen/vnnnd  
verfolget werde.

Zum fünfften / ist es viel ein ander ding / so  
man mit denen/die sich von gantzem hertzen/der  
warhafftigen Lehr beuleissen / ein zeitlang inn  
etlichen

etlichen dingen gedult hat / gleich wie Moses  
vnd die Apostel / offtmals dem volck Gottes et/  
was zu gut hielten / denn so man etwas nachlest /  
denen die ihren gantzen vleys dahin richten / auff  
das Göttliche Lehr / gantz vnnnd gar vortilget  
werde.

Zum sechsten / ist ein grosse mechtige vnter/  
scheid darzwischen / ob etwas zuerbauung oder  
zu verstorung der Kirchen fürgenommen werde /  
Der Apostel decret de suffocato sanguine / dienete  
zu Christlicher einigkeit / auff das die Predige  
des heiligen Euangelij / dester fürderlicher vnnnd  
weiter ausgebreitet würde / Aber durch das Got/  
lose INTERIM werden die Christlichen Kirchen  
zerstrewet vnd verstorret / wie solchs die erfahrung  
ausweist / nicht one grosse bekümmernis / aller  
frommen Christen. Vnd es ist hoch von nöten /  
das man alle diese vnterscheid / vleissigk in acht  
habe / auff das irthumb vormieden würde.

## Folgen die fürnemsten Argument

Er Eisslebens / mit welchem er sein  
INTERIM schmücken wil.

**E**n spricht Moses hat widder Gottes gebot  
die beschneidung vierzig jar nachgelassen /  
vnnnd den scheidbriff geben / Die Apostel  
haben Gesetz geordnet / vom Blut vnd erstickten.  
Sanct Paulus hat ein heidnisch gelübd gethan /  
Darumb mügen wir auch den widersachern  
vnnnd feinden des Euangelij / wens gleich wid/  
der Gottes wort ist / etwas nachgeben.

2

Wenn

Wenn jemand alhie Eissleben fragete/was ihn düncket / ob er / odder sonst ein ander seins gleichen/Künfte vnnnd dörffte / die Lauffe xl. yar nachlassen/oder obs recht were/wenn man widder den scheidbrieff geben wolt/da würde er halt ich (so er anders noch bey sinnen ist) darauff antworten/es wer beides vnrecht/wen mans wolte anrichten. Ist ihm nun dieses nicht zugelassen welches Moses vnd die Aposteln gethan haben/viel weniger wirt ihm was anders / welches er demselbigen gemess vnd ehulich achtet / zuthun gebüren.

Moses hat nicht aus seinem gutdüncken die beschneidung nachgelassen / Sondern die not welche offt viel gute gesetz bricht / hat ihn dazu verursacht/vnd gedrungen / Denn der beschnittenen Kunte man nicht / wie die natur erfordert / in der wüste warten/vnd pflegen/weil sie teglich musten durch gebirg vnd wildnis reisen.

Den scheidbrieff aber / hat er ihn nicht gebotten/als ein heilig vnnnd Göttlich ding/ Sondern on zweiffel aus Gottes willen / auff etliche zeit zugelassen.

Es ist erstuncken / ich darff nicht sagen erlogen / Das Paulus ein Heidnisch gelübd gethan / Denn von diesen gelübden/ist genugsam geschrieben. Numeri. vj.

So haben die Aposteln auch nichts neues geordnet/

geordnet / Sondern haben aus viel wichtigen  
ursachen/ die itzund zuerzelen vnnötigk sein / die  
alte gebrauch vernewert / Wie man aus der vor/  
rede des hochgelerten Herrn / vnser lieben Pres/  
ceptoris/ Philippi Melanthonis sibet/vnnd lers/  
net/die man lateinisch findet / in dem gesprech  
zu Worms gehalten/ Anno xl.

Doch warumb wil ich mich/mit so eim ver/  
bosten/verstockten / Gottlosen man/in weiter  
gezencf begeben / vnnd von so geringen sachen  
(wie er vermeint) disputieren / Das gantze E/  
uangelium **CHRIJSTI** / wirdt im **INTERIM**  
gefelschet/vnnd nicht in die welt außsgebreitet/  
Sondern wo **CHRIJSTUS** zuuor ist gepredigt/ da  
wirt er itzt ausgetrieben/denn die rechtschaffene  
gelerten trewen Prediger/werden mit ihren Weis/  
bern vnd Kindern itzt veriagt / etliche gefenglich  
eingezogen/vnd getödtet.

Das ander Buch / welchs sie ein reforma/  
tion genennet/ vnd der Papisten grausames wü/  
ten vnnd toben/ zeigt genugsam an / Was Eiss/  
leben/ durch sein löbliches reformieren/für nutz  
vnnd frommen geschaffet hat / Vnnd wie weit  
das Euangelion vnter den Papistischen Bischo/  
ffen gepredigt wirt/die da schreien/ man sol das  
**INTERIM** nicht **INTERIM** sondern **ITERVM**  
heissen.

Damit wir aber ein ende machen / wollen  
wir zum beschlus / das bekentnis vnd vrteil vom

INTERIM die zween fürtrefflichen Interimi-  
sten/hieran setzen.

Julius Pflugk / da er negst zu Begaw/ etli-  
cher falschen groben artickel yberwiesen / hat er  
öffentlich in Fegenwertigkeit/ vieler glaubwirdi-  
gen Menner bekennet / vnnd gesaget / Es sey lei-  
der war / das noch viel falsches vnnd abgöttisch  
in dem INTERIM stünde / vnd wenn mans an-  
nimpt / besteriget würde / Aber er sey des keine  
ursach / Denn ein Hispanischer Münch Domini-  
cus de Soto genant / habe das INTERIM verfel-  
schet / Wiewol er nun weiß/ vnd bekennen mus/  
das dis INTERIM voller Abgötterey stecket/  
Jedoch helt er allenthalben an/das mans anneh-  
men sol / So lieb vnd thewer acht er die zeitliche  
ehr/das er darüber der ewigen vergisset.

Da der Eisleben von Augspurgk heim Kom-  
men ist/vnnd ein lange disputation vom INTE-  
RIM mit dem Probst zu Berlin / in gegenwerts  
anderer Predicanten gehabt / hat er entlich dem  
Probst seine rechte hand geben / vnnd gesagt/  
Es ist ja gewis war / wer das INTERIM helt/  
der ist ewigk des Teuffels / Vnnd im Predigen  
hat er das INTERIM oft also entschuldigen  
wollen / Was belanget die anruffung der Heili-  
gen / stehet im INTERIM / man müge wol sa-  
gen / heiliger Petre bitte für mich / Dis aber wil  
ich nicht thuen / vnd ihr solts auch nicht thuen/  
So kan vns diese Gottlose anruffung nicht ir-  
ren/vnnd schaden/allhie lachet vnnd spottet der  
Eislebe

Eis/lebe/beide Gott vnnnd die Menschen / gleich  
als were es recht / das man also heuchelt / vnnnd  
dörfft nicht die lesterliche anruffung der Heili-  
gen straffen/vnd verdammen.

Hieraus kanstu Christlicher Leser wol ver-  
stehen / was die Interimisten selber von ihrem  
INTERIM halten. Weil sie nun bekennen /  
das dis Buch Gottlos ist / vnnnd wers annimpt  
das er des Teuffels sey / So sihe wol zu / der du  
bisher/hast wollen ein Christ sein / mit was ge-  
wissen / du die Gotteslesterung wider annimpst/  
vnnnd von rechter Lehr / vnd erkanter warheit ab-  
fellest.

Ich wil jederman hiemit treulich gewar-  
net / vnd vermanet haben / das / so lieb ihm seiner  
seelen seligkeit ist / so vleissigk er auch zu **G D & Z**  
vmb gnade ruffe / das er bestendigk bleibe / im  
waren erkenntnis / vnnnd bekentnis **J H E S U**  
**C H R I S T I.**

Nicht weit von Bonna am Rhein / ist ein Pre-  
diger gewesen / Der hat das Euangelion / von  
**C H R I S T O** recht geprediget / Als er aber sich hat  
yberreden lassen / vnd das **INTERIM** angenom-  
men / ist er darnach in verzweifflung gefallen/  
vnd hat sich selbst erstochen.

Aus diesem exempel Göttliches zorns / müs-  
gen alle abtrünnige Interimisten lernen / das  
Christus noch lebet / vnd in diesem / vnd zukünfft-  
tigen le-

tigen leben richten wirt / die ihn für den Men/  
schen alhie verleugnen. Denn er sagt / die mich  
ehren/die wil ich widder ehren / die mich beken/  
nen für den Menschen/die wil ich widder beken/  
nen/für meinem Himlischen Vater / vnser lieber  
HERR Ihesus Christus gebe/ das wir nicht/in  
versuchung gefüret werden.

Newlich ist ein abtrünniger Fürst gewesen/  
derselbige da er lang/mit einem Gotsfürchtigen  
Lehrer / vber dem Canone gestritten hatte/vnnd  
entlich nicht abbrechen konte / dem Geist der  
weisheit / welcher durch den mund der trewen  
Lehrer redet/so sie für Fürsten vnd Herrn stehen/  
Hat er ihn mit solchen worten angefahren / Ihr  
Lutherischen werdet doch nicht auffhören / bis  
solang / das ihr vns abermals ein blutbad an/  
richtet.

Diese vnnd andere dergleichen lesterwort /  
der Gottlosen / wollen wir dir lieber Herr Chri/  
ste/der du ein richter / vber die todten vnd leben/  
digen bist/heimstellen/ vnd bitten dich/du wol/  
lest solche giftige schmehe wort / die man auff  
vns deine Brüder leuget/ zu deiner zeit nicht vn/  
gerochen lassen.

Ach lieber HERR CHRIste/wir fallen den  
widdersachern one vnterlas/ des friedes halben  
zu füssen/ wir bitten vnnd flehen demütigk / auff  
das sie vns nur diese heilsame Lehr / die du dem  
Menschlichem geschlecht / aus der schos des  
Himlischen

Himlischen Vatters bracht / vnn̄d offenbaret  
hast / vnuerfelschet behalten möchten / Nichts  
dester weniger / müssen wir die ihenigen sein  
die nach vergießung Christliches Bluts  
streben / Ach kum liber Herr Ihesu  
kum bald / vnd erklere mit deinem  
gerechten gestrengen gericht /  
welche part lügen vnn̄d  
morth stiffe /  
Amen .

Spreche ein yeder Christ Amen.

Anno. 1 5 4 9.

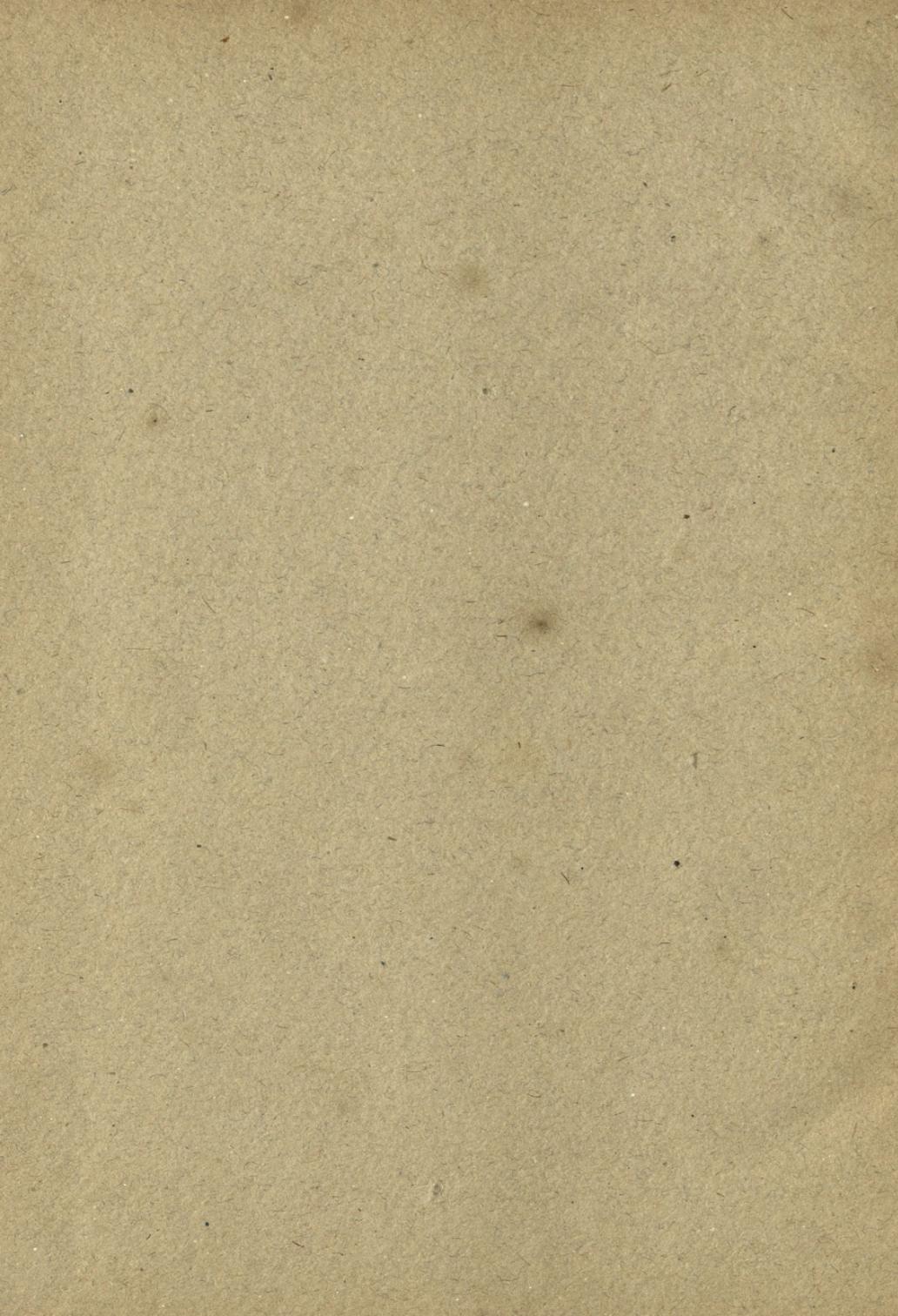
Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.







218207

